

آواره Adrift

Song* (G version)

Roozbeh Nafisi
2023 - Vienna

Lyrics: H.C. Artmann, R. Nafisi (*Peresische Quatrainen*)

ach schnabel der mein herz im jähen flug durchstieß
und mir im leib den tiefen blut teich hinterließ
der wie im regen nun zum baum der kehle steigt
drauf die lerche sang bevor sie mich verließ

کرد آن نوک منقار دلم را پاره
افتاده به خون هشت تن بیچاره
بر شد دم رگبار به سرشاخه ی بغض
زد نغمه چکاوک و شدم آواره

kardaan no-ke men-qaar delam raa paare
oftaa-de bekhuan hesht tan-e biichaare
bar shod dam-e ragbaar besar-shaakheye bo-qz
zad naqme chakaavako shodam aavaare

A

Freely Going, ♩ = 210-230

Voice / Instrument

Instrument

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

I. ⁴

f *p* *f* *p* *f* *p*

* For voice/instrument and instrument. Any instrument(s) of choice may be used (transposition possible).
Ornamentations may be improvised. Additional accompaniment of [hand] drum ad libitum is optional.

2 9 B

V.I. *f* ka ar da -an no ke me -en

I. *p f p f p f* ** kar daan kar daan kar daan *p f*

V.I. *f* qa ar de la am ra pa re of ta de be khu-un he - esht ta ne

I.

C *f* clap hands *mf* nat.

V.I. bi cha re ba - ar sho od da me ra ag

I. *mf* bar shod bar shod bar shod *mf*

Ossia *mf*

** Wind players do not play when having lyrics. Singing of instrumentalist(s) optionally an octave lower than the one of the singer

Ossia

25 *(mf)*

V./I. **D**

ba ar be sa -a ar sha

ba ar be sa -a ar sha khe ye bo oqz

I. *f* "aa qaa yuun ye ki ye pu le khu ruus"

29 **E**

V./I. *f*

zad na aq me cha kaa va ko sho da am a va re

I. *f sfz*

33

V./I.

za ad na me cha ka va ko sho da am a va re

I. *f sfz*

sho dam a va re